



ELECTRIC POLISHER PPM 1200 A1

(GB) (IE) (NI) (CY)

ELECTRIC POLISHER

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

WINKELPOLIERER

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

ΑΛΟΙΦΑΔΟΡΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ

Οδηγίες χρήσης

Μετάφραση του πρωτοτύπου των

οδηγιών χρήσης



GB/IE/NI/CY User manual

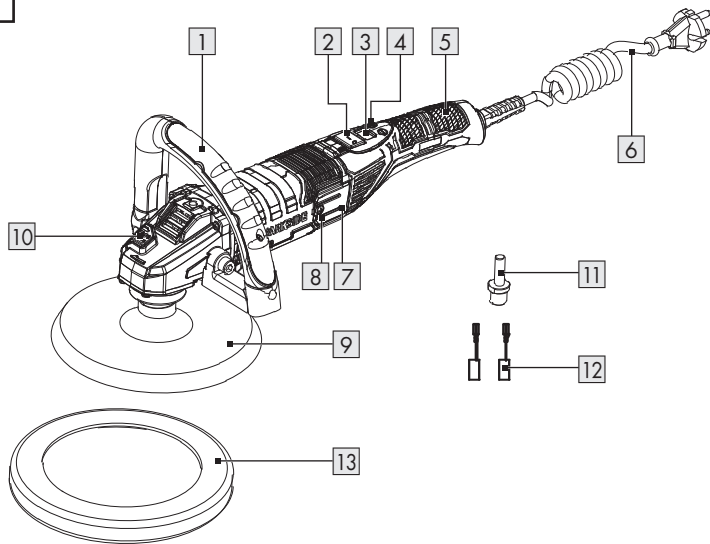
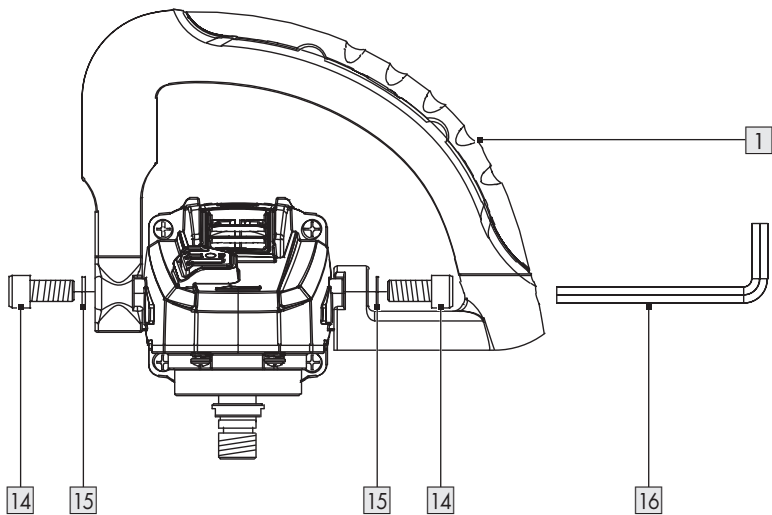
Page 5

GR/CY Οδηγίες χρήσης

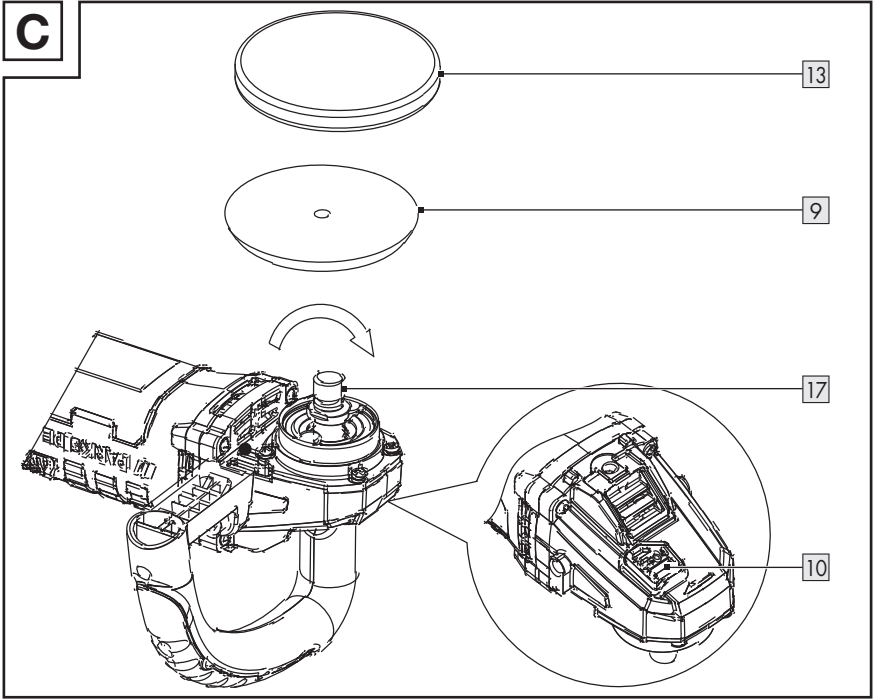
Σελίδα 21

DE/AT/CH Bedienungsanleitung

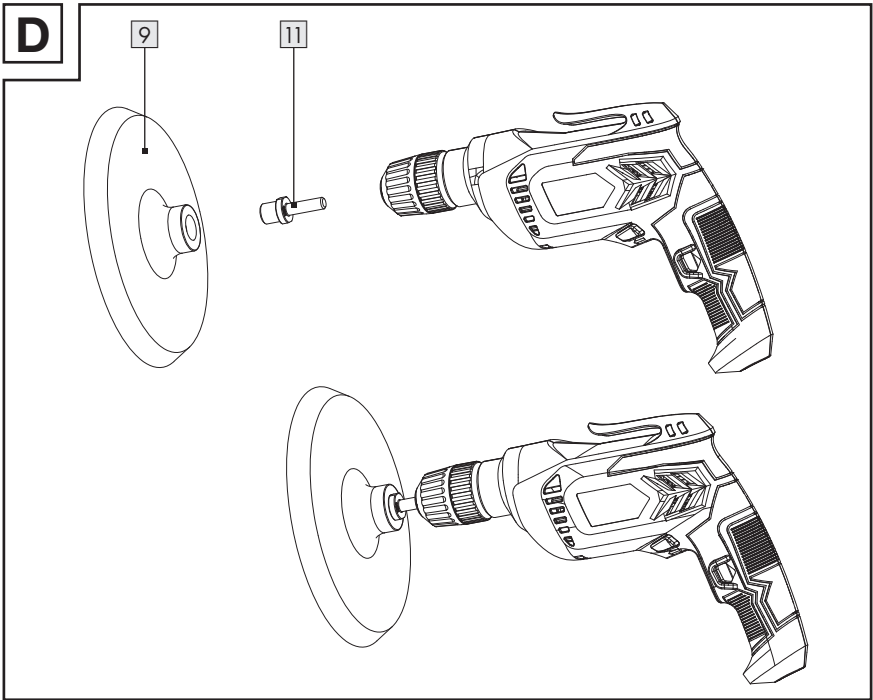
Seite 40

A**B**

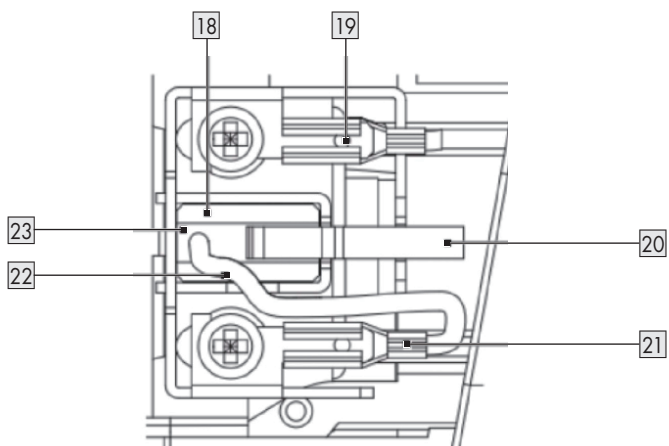
C



D



E



List of pictograms used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Parts list Page 7

 Technical data Page 8

Safety instructions Page 8

 General power tool safety warnings Page 8

 Safety warnings for polishing Page 11

Before first use Page 13

 Unpacking the product Page 13

Storage and handling of accessory tools Page 13

Working procedures Page 13

Assembly Page 14

 Mounting the auxiliary handle Page 14

 Mounting the polishing pad and polishing bonnet Page 14

 Polishing pad adaptor Page 15

Use Page 15

 Switching on/off and setting the speed Page 15

 Polishing Page 15

Information on the accumulation of dust Page 16

Cleaning and care Page 16

 Cleaning Page 16

 Replacing carbon brushes Page 17

 Repair Page 17

Disposal Page 17

Warranty Page 17




















 Warranty claim procedure Page 18

Service Page 18

EU declaration of conformity Page 19

UK declaration of conformity Page 20

List of pictograms used

 <p>WARNING! This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	 Revolutions per minute
	 No load speed
 <p>CAUTION! This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.</p>	 Protection class II
	 Use in dry indoor rooms only.
 Risk of electric shock!	 Wear a dust mask!
 Wear hearing protection	 Wear eye protection!
 Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.	 Read the user manual.
 Protect the product from moisture.	 Always operate with two hands.
 Safety information Instructions for use	 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 Wear safety gloves!	 UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).

ELECTRIC POLISHER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended for polishing smooth surfaces. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.
- The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage.
- The product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Electric polisher
- 1 Auxiliary handle
- 2 Washers (for auxiliary handle)
- 2 Hexagon head screws (for auxiliary handle)
- 1 Hex key
- 2 Spare carbon brushes

- 1 Polishing pad adaptor (for suitable power tools)
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Auxiliary handle
- 2 On/off switch
(**I** = on/**O** = off)
- 3 Speed display
- 4 Speed control button
(+ = increase/- = reduce)
- 5 Main handle
- 6 Mains cord with mains plug
- 7 Maintenance cover
- 8 Screw
- 9 Polishing pad
- 10 Spindle lock
- 11 Polishing pad adaptor (for suitable power tools)
- 12 Spare carbon brush
- 13 Polishing bonnet (synthetic)

(Fig. B)

- 14 Hexagon head screw
- 15 Washer
- 16 Hex key

(Fig. C)

- 17 Spindle thread

(Fig. E)

- 18 Carbon brush
- 19 Contact shoe
- 20 Compression spring
- 21 Contact plug
- 22 Connector
- 23 Groove for the compression spring

● Technical data

Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Rated power consumption:	1,200 W
Rated speed n_0 :	800–4,600 min ⁻¹
Max. permissible polishing pad diameter:	Ø 180 mm
Thread size:	M14
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level L_{PA} :	93.1 dB
Uncertainty K:	3 dB
Sound power level L_{WA} :	101.1 dB
Uncertainty K:	3 dB

⚠ WARNING!



Wear hearing protection!

Total vibration value

Polishing a_h :	max. 3.2 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE

- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- 5) **When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety warnings for polishing

- 1) **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- 2) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- 4) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- 5) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 6) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 7) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 8) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- 9) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- 10) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 11) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- 12) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 13) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 14) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 15) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 16) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory

which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

- 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for polishing operations

- 1) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Storage and handling of accessory tools**

- Treat and transport polishing tools with care.
- Store polishing tools in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. moisture).

● **Working procedures**

⚠ WARNING! Risk of injury and damage to health!



Wear safety goggles and a dust mask!



NOTE

- ▶ Polishing tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, the polishing tools can break, be damaged or cause injuries.

- **Secure the workpiece!** Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- **Always switch off the product before putting it away and wait for the product to come to a complete standstill.**
- **Switch off the product immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out.** Set the on/off switch **2** to position **O**. This prevents an uncontrolled restart.
- **Clean the work surface thoroughly.** Make sure that the work surface is free of dust, dirt, oil, grease, etc.
- **The auxiliary handle **1** must be mounted on the product for all work.**
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Always switch the product on before applying it to the workpiece.** After completing the task, lift the product from the workpiece and then switch it off.

- **Apply slight pressure only.**
Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to the polishing pad [9] and the polishing bonnet [13].
- **Do not apply too much pressure so that the polishing pad [9] comes to a stop.**
- **If you applied to much pressure, continue to run the product at no-load for several minutes to cool down the polishing accessory.**
- **Always hold the product firmly with two hands while working.**
Ensure that your stance is secure and stable.
- **Never use the product for purposes other than the ones for which it was designed.**
- **Always make sure that the product is turned off before plugging it into the power socket.**
- **In case of danger, remove the plug from the power socket immediately.** Ensure that the product and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- **Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the product and when it is no longer in use.** The product must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- **Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense.**
Do not use the product if you are distracted or feeling unwell.

● **Assembly**

● **Mounting the auxiliary handle**

(Fig. B)

▲ **CAUTION! Risk of injury!**

- ▶ For safety reasons, only use the product with the auxiliary handle [1] installed. Failure to do this can lead to serious injury.

1. Align the screw holes of the auxiliary handle [1] with the screw threads on the side of the motor unit.
2. Put 1 washer [15] on the thread of each hexagon head screw [14].
3. Guide the hexagon head screws [14] through the screw holes of the auxiliary handle [1] into the screw threads on the side of the motor unit.
4. Tighten the hexagon head screws [14] with the hex key [16].

● **Mounting the polishing pad and polishing bonnet**

(Fig. C)

▲ **WARNING! Risk of injury!**



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

1. Press the spindle lock [10] down and hold it in position.
2. Screw the polishing pad [9] tightly onto the spindle thread [17] in clockwise direction.
3. Release the spindle lock [10].
4. Attach the polishing bonnet [13] to the polishing pad [9] using the hook-and-loop fastener.

● Polishing pad adaptor

(Fig. D)

NOTE

- ▶ Use the polishing pad adaptor **[11]** to mount the polishing pad **[9]** on other suitable power tools.
- ▶ Suitable power tools:
 - Cordless screwdriver
 - Power tool suitable for polishing applications
- ▶ The rated speed of the suitable power tool must not exceed 4,600 min⁻¹.
- ▶ Refer to the operating instructions of the suitable power tool.

1. Insert the polishing pad adaptor **[11]** into the tool holder of a suitable power tool.
2. Screw the polishing pad **[9]** tightly onto the polishing pad adaptor **[11]**.

● Use

● Switching on/off and setting the speed

⚠ CAUTION! Risk of injury and property damage!

- ▶ Before each use: Make sure that the polishing pad **[9]**, polishing bonnet **[13]** and auxiliary handle **[1]** are properly installed and without any damage.
- ▶ The polishing pad **[9]** must rotate smoothly. Do not use the product if the polishing pad vibrates or if you notice unusual noises. Replace the polishing pad in such case.
- ▶ After replacing/installing the polishing pad **[9]**: Carry out a test run for 60 seconds at maximum speed.

NOTE

- ▶ To operate the product, you must first switch it on and then set the speed. Without setting the speed, the product will not run.

Switching on/off

- Connect the mains plug **[6]** to a socket-outlet.
- Switching on:** Set the on/off switch **[2]** to position **I**.
- Switching off:** Set the on/off switch **[2]** to position **O**.

Setting the speed

- Increasing the speed:** Press the speed control button + **[4]**.
- Reducing the speed:** Press the speed control button - **[4]**.
- The speed setting is shown in the speed display **[3]**. Multiply the display value by 100 to calculate the no-load speed in rotations per minute (min⁻¹):

Level	Display value	No-load speed (min ⁻¹)
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Polishing

- For polishing weathered lacquers and removing scratches (e.g. from acrylic glass), you can fit the product with suitable polishing accessories (e.g. polishing bonnet made of lambswool, polishing felt or polishing sponge).
- Select a low speed (level **1–2**) to prevent the surface from overheating.

- When using a polishing agent, refer to the instructions for use from the polishing agent manufacturer.
- Apply the polishing agent to an area slightly smaller than the area which you intend to polish. Using the appropriate polishing accessory, work in the polishing agent using side-to-side or circular motions. Apply moderate pressure only.
- Do not allow the polishing agent to dry out on the surface, as this may damage the surface.
- Do not expose the surface which you intend to polish to direct sunlight.
- Clean the polishing accessories regularly to ensure good polishing results.
Wash the polishing accessories with mild detergent and warm water. Do not use thinning agents.

● Information on the accumulation of dust

⚠ WARNING! Risk of injury and damage to health!



Wear safety goggles and a dust mask!



- Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to your health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.
- Certain dust types, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative).

- Materials containing asbestos may only be processed by specialists.
- Provide for good ventilation of the working area.
- We recommend to wear a dust mask of the category FFP2 or N95.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be processed.
- Avoid dust accumulation at the work area. Dust can ignite easily.
- In extreme conditions, always use a dust extractor, if possible. Clean ventilation openings frequently with a brush or a vacuum cleaner.
- When processing metals, conductive dust can settle inside the product, which can affect its protective insulation.

● Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of injury!



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

● Cleaning

- Do not use any sharp objects to clean the product. Never permit liquids to enter inside the product. Otherwise the product could be damaged.
- Clean the product regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth. Do not use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- Ventilation openings must never be obstructed.





















● Replacing carbon brushes

(Fig. E)

WARNING! Risk of injury!



Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.

1. Loosen the screw  of the maintenance cover .
2. Remove the maintenance cover .
3. Lift the compression spring  out of the groove for the compression spring  of the carbon brush .
4. Remove the contact plug  from the contact shoe .
5. Pull out the carbon brush  from the guide.
6. Insert a spare carbon brush  into the guide.
7. Place the connector  in an arc past the groove for the compression spring . Lead the connector through the side opening of the guide.
8. Slide the contact plug  onto the contact shoe .
9. Replace the compression spring  on the groove for the compression spring  of the spare carbon brush .
10. Reattach the maintenance cover  and fix it with the screw .
11. Repeat this process on the other side of the product. The carbon brushes  must always be replaced in pairs.

● Repair

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472139_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472139_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Ⓜ **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472139_2407)
--

IAN: 472139_2407
 Product identification: "PARKSIDE" Electric Polisher
 Model Number: HG10974

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

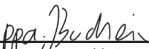
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	24.09.2024	 ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	 ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory
Place	Date		

EN



● UK declaration of conformity

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 472139_2407)

IAN: 472139_2407
Product identification: "PARKSIDE" Electric Polisher
Model Number: HG09795-BS

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Additional information:

N° / Parts
BS 1363-1:2016 + A1:2018

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

















Neckarsulm	21.10.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

UK



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων	Σελίδα	22
Εισαγωγή	Σελίδα	23
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	23
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	23
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα	23
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	24
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	25
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	Σελίδα	25
Υποδείξεις ασφαλείας για τριβεία στίλβωσης	Σελίδα	28
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	31
Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία	Σελίδα	31
Αποθήκευση και χειρισμός των εξαρτημάτων του εργαλείου	Σελίδα	31
Υποδείξεις σχετικά με την εργασία	Σελίδα	31
Συναρμολόγηση	Σελίδα	32
Συναρμολόγηση πρόσθετης λαβής	Σελίδα	32
Συναρμολόγηση δίσκου στίλβωσης και επιθέματος στίλβωσης	Σελίδα	33
Προσαρμογέας δίσκου στίλβωσης	Σελίδα	33
Χειρισμός	Σελίδα	33
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και ρύθμιση αριθμού στροφών	Σελίδα	33
Στίλβωση	Σελίδα	34
Πληροφορίες σχετικά με τη συγκέντρωση σκόνης	Σελίδα	34
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	35
Καθαρισμός	Σελίδα	35
Αντικατάσταση ψηκτρών	Σελίδα	35
Επισκευή	Σελίδα	36
Απόσυρση	Σελίδα	36
Εγγύηση	Σελίδα	36
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	37
Σέρβις	Σελίδα	38
Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ	Σελίδα	39

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
		min⁻¹ Στροφές ανά λεπτό
		n_o Αριθμός στροφών στο ρελαντί
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 Κατηγορία προστασίας II
		 Χρησιμοποιήστε μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!	 Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!
	Φοράτε προστατευτικά ακοής!	 Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τον καθαρισμό του προϊόντος και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν!	  Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Προστατεύστε το προϊόν από υγρασία.	 Εργάζεστε πάντα με τα δύο χέρια.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού	CE Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.
	Φοράτε γάντια ασφαλείας.	UKCA Το σύμβολο UKCA επιβεβαιώνει τη συμβατότητα του προϊόντος με τις ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες της Μεγάλης Βρετανίας (Το σύμβολο UKCA ισχύει μόνο για τη Μεγάλη Βρετανία).

ΑΛΟΙΦΑΔΟΡΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν προορίζεται για τη στίλβωση λείων επιφανειών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 1 Αλοιφαδόρος γωνιακός
- 1 Πρόσθετη λαβή
- 2 Ροδέλες (για την πρόσθετη λαβή)

- 2 Εξαγωνικές βίδες (για την πρόσθετη λαβή)
- 1 Κλειδί Άλλεν
- 2 Ανταλλακτικά καρβουνάκια
- 1 Προσαρμογέας δίσκου στίλβωσης (για κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία)
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Λίστα εξαρτημάτων

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος.

(Εικ. Α)

- 1 Πρόσθετη λαβή
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (I = ενεργοποίηση/O = απενεργοποίηση)
- 3 Ένδειξη αριθμού στροφών
- 4 Πλήκτρο ελέγχου αριθμού στροφών (+ = αύξηση/- = μείωση)
- 5 Κύρια λαβή
- 6 Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
- 7 Κάλυμμα συντήρησης
- 8 Βίδα
- 9 Δίσκος στίλβωσης
- 10 Μηχανισμός ασφάλισης άξονα
- 11 Προσαρμογέας δίσκου στίλβωσης (για κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία)
- 12 Ανταλλακτικό καρβουνάκι
- 13 Επίθεμα στίλβωσης (συνθετικό)

(Εικ. Β)

- 14 Εξαγωνική βίδα
- 15 Ροδέλα
- 16 Κλειδί Άλλεν

(Εικ. C)

- 17 Σπειρώμα άξονα

(Εικ. Ε)

- 18 Καρβουνάκι
- 19 Πέδιλο επαφής
- 20 Ελατήριο επαφής

- 21 Βύσμα επαφής
- 22 Υποδοχή
- 23 Εγκοπτή ελατηρίου πίεσης

● Τεχνικά δεδομένα

Όνομαστική τάση:	230 V~, 50 Hz
Όνομαστική ισχύς εισόδου:	1200 W
Όνομαστική ταχύτητα n_0 :	800–4600 min ⁻¹
Μέγ. επιτρεπόμενη διάμετρος δίσκου στίλβωσης:	Ø 180 mm
Μέγεθος σπειρώματος:	M14
Κατηγορία προστασίας:	II/□ (διπλή μόνωση)

Πληροφορίες σχετικά με το θόρυβο και τις δονήσεις

Οι τιμές μέτρησης θορύβου υπολογίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841. Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου αντιστοιχεί τυπικά σε:

Τιμή εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{PA} :	93,1 dB
Ανασφάλεια K:	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :	101,1 dB
Ανασφάλεια K:	3 dB

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Φοράτε προστατευτικά ακοής!

Συνολική τιμή δόνησης

Στίλβωση a_n :	μέγ. 3,2 m/s ²
Ανασφάλεια K:	1,5 m/s ²

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η υποδεικνυόμενη συνολική τιμή δόνησης και η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους.
- ▶ Η υποδεικνυόμενη συνολική τιμή δόνησης και η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της επιβάρυνσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις υποδεικνυόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ειδικά το είδος του κατεργαζόμενου τεμαχίου.
- ▶ Προσπαθήστε να διατηρείτε την επιβάρυνση από δονήσεις και θορύβους όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη. Ενδεικτικά μέτρα για τον περιορισμό της καταπόνησης από δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη λειτουργία του εργαλείου εφαρμογής και η μείωση του χρόνου εργασίας. Παράλληλα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (π.χ. οι χρόνοι απενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου και οι χρόνοι ενεργοποίησης χωρίς φορτίο).



Υποδείξεις ασφαλείας

- **Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Οι παραλείψεις κατά την εφαρμογή των ακόλουθων οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο», ο οποίος χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- 1) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός της περιοχής εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- 2) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εξαιτίας εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

- 3) **Ενόσω χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλα άτομα να πλησιάζουν.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- 1) **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φως δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 2) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- 3) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 4) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για άλλες χρήσεις από αυτήν για την οποία προορίζεται, όπως για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή να τραβήξετε το φως από την πρίζα.** Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- 5) Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 6) **Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου υπό συνθήκες υγρασίας είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε ένα ρελέ διαφυγής.** Η χρήση ρελέ διαφυγής ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- 1) **Συγκεντρωθείτε, προσέχετε τις κινήσεις σας και χειριστείτε με σύνεση τα ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εφόσον είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 2) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιλιοσηθικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- 3) **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στο ρεύμα ή/ και τις μπαταρίες, πριν το ενεργοποιήσετε ή πριν το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο σας στο διακόπτη ή αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο τη στιγμή που το συνδέετε στην παροχή ρεύματος, υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων.
- 4) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί το οποίο βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- 5) **Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Πατήστε σταθερά στο έδαφος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα, κυρίως σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- 6) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά είναι πιθανό να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.
- 7) **Αν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, θα πρέπει αυτές να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διάταξης αναρρόφησης σκόνης μειώνει τους κινδύνους από τη σκόνη.

8) **Μην βασίζεστε στην εμπειρία σας από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, όση σιγουριά και να αισθάνεστε.** Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- 1) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στον εκάστοτε τομέα εργασίας.
- 2) **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικό διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν είναι πλέον δυνατόν να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
- 3) **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε κατά περίπτωση την μπαταρία πριν τη ρύθμιση της συσκευής, την αλλαγή εργαλείων εφαρμογής ή την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 4) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις**

παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, αν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

- 5) **Να φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά σας εργαλεία και τα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε αν λειτουργούν απρόσκοπτα τα κινούμενα μέρη και πως δεν μπλοκάρουν, όπως και αν έχουν φθαρεί ή σπάσει κάποια μέρη τα οποία επηρεάζουν την ομαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τα κατεστραμμένα μέρη πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- 6) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά μπλοκάρουν λιγότερο συχνά και είναι ευκολότερα στο χειρισμό τους.
- 7) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκάστοτε εφαρμογή.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες χρήσεις εκτός από τις προβλεπόμενες μπορεί να έχει επικίνδυνες συνέπειες.
- 8) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Όταν οι λαβές και οι επιφάνειες των λαβών γλιστρούν, δεν διασφαλίζεται ο ασφαλής χειρισμός και ο έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Σέρβις

- 1) **Ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό και αποκλειστικά με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζετε την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

● Υποδείξεις ασφαλείας για τριβεία στίλβωσης

- 1) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως τριβείο στίλβωσης. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα που λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή.** Αν δεν λάβετε υπόψη όλες τις ακόλουθες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.
- 2) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για λείανση, γυαλοχάρτισμα, εργασίες με συρματόβουρτσες, διάνοιξη οπών ή αποκοπή.** Χρήσεις οι οποίες δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- 3) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργίες για τις οποίες δεν προορίζεται ρητά και δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή.** Τέτοιες μετασκευές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου και να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής τα οποία δεν προβλέπονται και δεν ορίζονται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μόνο το γεγονός ότι μπορείτε να στερεώσετε το

εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση.

- 5) **Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής δεν πρέπει να υπερβαίνει τον υποδεικνυόμενο μέγιστο αριθμό στροφών στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εργαλεία εφαρμογής τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα μπορούν να διαλυθούν και να εκτοξευτούν στον γύρω χώρο.
- 6) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να συμφωνούν με τα στοιχεία διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα λανθασμένα διαστασιολογημένα εργαλεία εφαρμογής δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν σωστά.
- 7) **Οι διαστάσεις στερέωσης του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις των υλικών στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εργαλεία εφαρμογής τα οποία δεν στερεώνονται με ακρίβεια στο ηλεκτρικό εργαλείο περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορούν να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- 8) **Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τα εργαλεία εφαρμογής όπως τους λειαντικούς τροχούς για σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, φθορά ή σημεία υπερβολικής χρήσης, τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα.** Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε αν αυτό έχει υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εφαρμογής χωρίς ζημιά.

- Αν έχετε ελέγξει και τοποθετήσει το εργαλείο εφαρμογής, παραμείνετε εσείς και τα άτομα που βρίσκονται κοντά εκτός του επιπέδου του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό με τον μέγιστο αριθμό στρωφών.** Τα χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής συνήθως σπάνε εντός αυτού του χρόνου δοκιμής.
- 9) **Φορέστε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή χρησιμοποιήστε μάσκα ολόκληρου προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν ενδείκνυται, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που σας προστατεύει από σωματίδια λείανσης και σωματίδια υλικών.** Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκτοξευόμενα στον γύρω χώρο ξένα σωματίδια τα οποία προκύπτουν κατά τις διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή για την αναπνοή πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εκάστοτε εφαρμογή. Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- 10) **Προσέξτε ώστε άλλα άτομα να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Κάθε άτομο το οποίο εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά μέσα ατομικής προστασίας.** Θραύσματα του κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων εφαρμογής μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν, επίσης, τραυματισμούς εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- 11) **Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Αν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σκαλώσει και το χέρι ή ο βραχίονάς σας να ακουμπήσει στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- 12) **Μην αφήνετε ποτέ κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο, αν το εργαλείο εφαρμογής δεν ακινητοποιηθεί εντελώς.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης με αποτέλεσμα πιθανή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 13) **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορούν να πιαστούν λόγω τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής και το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να τρυπήσει το σώμα σας.
- 14) **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ έλκει σκόνη μέσα στο περίβλημα και μια έντονη συσσώρευση σκόνης μετ'άλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- 15) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν τα υλικά.

16) **Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής τα οποία απαιτούν πτητικά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Η ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μπλοκαρισμένου ή μαγκωμένου περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής, όπως π.χ. λειαντικού τροχού, δίσκου λείανσης, συρματοβουρτσας κ.λπ. Το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα οδηγεί σε απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Εξαιτίας αυτού το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται αντίθετα προς τη φορά περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο εμπλοκής.

Αν π.χ. ένας τροχός λείανσης μαγκώσει ή μπλοκάρει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η ακμή του τροχού λείανσης που βυθίζεται στο κατεργαζόμενο τεμάχιο μπορεί να παγιδευτεί και εξαιτίας αυτού ο τροχός λείανσης να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση. Ο δίσκος λείανσης θα κινηθεί έπειτα προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του τροχού στο σημείο εμπλοκής. Σε αυτήν την περίπτωση οι δίσκοι λείανσης μπορεί, επίσης, να σπάσουν.

Η ανάκρουση προκύπτει ως συνέπεια λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και εσφαλμένων συνθηκών εργασίας. Μπορεί να αποτραπεί μέσω κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω.

1) **Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρτε το σώμα και τους βραχίονές σας σε τέτοια θέση, στην οποία να μπορείτε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε**

πάντα την πρόσθετη λαβή, αν υπάρχει, για να έχετε τον μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή των ροπών αντίδρασης κατά την αύξηση του αριθμού στροφών. Ο χειριστής μπορεί μέσω κατάλληλων μέτρων προφύλαξης να αντιμετωπίσει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.

2) **Μην πλησιάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί κατά την ανάκρουση να κινηθεί πάνω στο χέρι σας.

3) **Αποφύγετε με το σώμα σας την περιοχή στην οποία κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου λείανσης στο σημείο εμπλοκής.

4) **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές κ.λπ. Φροντίστε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην ξεφεύγουν από το κατεργαζόμενο τεμάχιο και να μην μαγκώνουν.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μαγκώνει στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές και όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

5) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδα με αλυσίδα ή οδοντωτή λεπίδα.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη στίλβωση

- 1) Μην αφήνετε τα μέρη του επιθέματος στίλβωσης, ιδιαιτέρως τα κορδόνια στερέωσης, να χαλαρώσουν. Στοιβάξτε ή κοντύνετε τα κορδόνια στερέωσης. Τα χαλαρά, περιστρεφόμενα κορδόνια στερέωσης μπορεί να μαγκώσουν τα χέρια σας ή να μπλεχτούν στο εργαλείο.

● Πριν την πρώτη χρήση

● Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία

1. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).
3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

● Αποθήκευση και χειρισμός των εξαρτημάτων του εργαλείου

- Χειρίζεστε και μεταφέρετε τα εργαλεία στίλβωσης με προσοχή.
- Αποθηκεύετε τα εργαλεία στίλβωσης με τρόπο που να αποκλείει το ενδεχόμενο πρόκλησης μηχανικών βλαβών ή την έκθεση στις επιρροές του περιβάλλοντος (π.χ. υγρασία).

● Υποδείξεις σχετικά με την εργασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμών και επιπτώσεων στην υγεία!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας για τη σκόνη!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Τα εργαλεία στίλβωσης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης. Διαφορετικά μπορεί τα εργαλεία στίλβωσης να σπάσουν, να υποστούν ζημιά και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- **Ασφαλίστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο.** Χρησιμοποιήστε σφικητήρα/ μέγγενη για την ασφάλιση του κατεργαζόμενου τεμαχίου. Με τον τρόπο αυτόν είναι σταθερότερο απ' ό,τι όταν το κρατάτε με το χέρι σας.
- **Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν το αφήσετε και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το προϊόν.**
- **Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή αν τραβηχτεί το φις.** Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [2] στη θέση **Ο**. Με τον τρόπο αυτόν αποτρέπεται η ακούσια επανενεργοποίηση.
- **Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια εργασίας.** Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι καθαρή από σκόνη, ρύπους, λάδι, γράσο κ.λπ.
- **Η πρόσθετη λαβή [1] πρέπει να συναρμολογείται σε όλες τις εργασίες με το προϊόν.**

- **Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικού που περιέχει αμιάντο.** Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.
- **Οδηγείτε πάντα το προϊόν ενεργοποιημένο στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.** Μετά την επεξεργασία σηκώστε το προϊόν από το κατεργαζόμενο τεμάχιο και έπειτα απενεργοποιήστε το.
- **Ασκείτε μόνο ελαφριά πίεση.** Η υπερβολική πίεση οδηγεί σε άσχημα αποτελέσματα και πρόωρη φθορά του δίσκου στίλβωσης **9**, όπως και του επιθέματος στίλβωσης **13**.
- **Μην ασκείτε υπερβολική πίεση, ώστε ο δίσκος λείανσης **9** να ακινητοποιηθεί.**
- **Σε περίπτωση που ασκήσετε υπερβολική πίεση, αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για λίγα λεπτά στο ρελαντί για να κρυώσει το εξάρτημα στίλβωσης.**
- **Κρατάτε πάντα σταθερά το προϊόν με τα δύο χέρια κατά τη διάρκεια της εργασίας.** Σταθείτε με ασφάλεια.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν για άλλους σκοπούς.**
- **Διασφαλίζετε πάντα ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο προτού συνδέσετε το φισ στην πρίζα.**
- **Σε περίπτωση κινδύνου αποσυνδέστε αμέσως το φισ από την πρίζα.** Φροντίστε ώστε να έχετε άμεση πρόσβαση στο προϊόν και το φισ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- **Κατά τη διάρκεια διαλειμάτων, πριν από κάθε εργασία στο προϊόν και σε περίπτωση μη χρήσης αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα.** Το προϊόν πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρό, στεγνό και χωρίς λάδι ή γράσο.

- **Μην αποσπάτε ποτέ την προσοχή σας! Προσέχετε πάντα τις κινήσεις σας και εργάζεστε με σύνεση.** Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση το προϊόν αν δεν είστε συγκεντρωμένος ή δεν αισθάνεστε καλά.

● **Συναρμολόγηση**

● **Συναρμολόγηση πρόσθετης λαβής**

(Εικ. Β)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

► Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με την πρόσθετη λαβή **1** τοποθετημένη. Σε περίπτωση μη τήρησης μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές βιδώματος της πρόσθετης λαβής **1** με τα σπειρώματα βιδώματος στην πλευρά της μονάδας μοτέρ.
2. Τοποθετήστε 1 ροδέλα **15** στο σπειρώμα κάθε εξαγωνικής βίδας **14**.
3. Περάστε τις εξαγωνικές βίδες **14** μέσα από τις οπές βιδώματος της πρόσθετης λαβής **1** στα σπειρώματα βιδώματος στην πλευρά της μονάδας μοτέρ.
4. Σφίξτε τις εξαγωνικές βίδες **14** με το κλειδί Άλλεν **16**.

● Συναρμολόγηση δίσκου στίλβωσης και επιθέματος στίλβωσης

(Εικ. C)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τον καθαρισμό του προϊόντος και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το μηχανισμό ασφάλισης άξονα [10].
2. Βιδώστε το δίσκο στίλβωσης [9] στο σπείρωμα άξονα [17] με περιστροφή προς τα δεξιά.
3. Αφήστε το μηχανισμό ασφάλισης άξονα [10].
4. Στερεώστε το πλαίσιο στίλβωσης [13] με την αυτοκόλλητη ταινία στον δίσκο στίλβωσης [9].

● Προσαρμογές δίσκου στίλβωσης

(Εικ. D)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα δίσκου στίλβωσης [11] για να συναρμολογήσετε το δίσκο στίλβωσης [9] σε άλλα κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ▶ Κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία:
 - Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι
 - Κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για εφαρμογές στίλβωσης
- ▶ Ο ονομαστικός αριθμός στροφών του κατάλληλου ηλεκτρικού εργαλείου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4600 min⁻¹.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατάλληλου ηλεκτρικού εργαλείου.

1. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα δίσκου στίλβωσης [11] στην υποδοχή εργαλείου του κατάλληλου ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Βιδώστε το δίσκο στίλβωσης [9] στον προσαρμογέα δίσκου στίλβωσης [11].

● Χειρισμός

● Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση και ρύθμιση αριθμού στροφών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών!

- ▶ Πριν από κάθε χρήση: Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος στίλβωσης [9], το επίθεμα στίλβωσης [13] και η πρόσθετη λαβή [1] έχουν συναρμολογηθεί σωστά και δεν εμφανίζουν σημάδια βλάβης.
- ▶ Ο δίσκος στίλβωσης [9] πρέπει να περιστρέφεται ομαλά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ο δίσκος στίλβωσης δονείται ή αν διαπιστώσετε ασυνήθιστους θορύβους. Σε αυτήν την περίπτωση αντικαταστήστε το δίσκο στίλβωσης.
- ▶ Μετά την αντικατάσταση/ συναρμολόγηση του δίσκου στίλβωσης [9]: Εκτελέστε μια δοκιμή 60 δευτερολέπτων με μέγιστο αριθμό στροφών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Για να θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, πρέπει αρχικά να το ενεργοποιήσετε και έπειτα να ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών. Το προϊόν δεν λειτουργεί χωρίς ρύθμιση του αριθμού στροφών.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

- Συνδέστε το φις [6] σε μια πρίζα.
- **Ενεργοποίηση:** Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [2] στη θέση **I**.
- **Απενεργοποίηση:** Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [2] στη θέση **O**.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

- **Αύξηση αριθμού στροφών:** Πιέστε το πλήκτρο ελέγχου αριθμού στροφών + [4].
- **Μείωση αριθμού στροφών:** Πιέστε το πλήκτρο ελέγχου αριθμού στροφών - [4].
- Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών υποδεικνύεται στην ένδειξη αριθμού στροφών [3]. Πολλαπλασιάστε την υποδεικνυόμενη τιμή επί 100 για να υπολογίσετε τον αριθμό στροφών στο ρελαντί σε στροφές ανά λεπτό (min^{-1}):


Επίπεδο	Υποδεικνυόμενη τιμή	Αριθμός στροφών στο ρελαντί (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Στίλβωση

- Για τη στίλβωση βαμμένων επιφανειών που έχουν αλλοιωθεί από τα καιρικά φαινόμενα ή για την αποκατάσταση γρατσουιών (π.χ. Από ακρυλικό γυαλί) μπορείτε να τοποθετήσετε κατάλληλα εξαρτήματα λείανσης (π.χ. επίθεμα στίλβωσης από μαλλί αρνιού, τσόχα στίλβωσης ή σπόγγο στίλβωσης) στο προιόν.

- Επιλέξτε έναν χαμηλό αριθμό στροφών (επίπεδο **1-2**) για προστασία της επιφάνειας από υπερθέρμανση.
- Αν χρησιμοποιείτε κάποιο σιλβωτικό μέσο, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του σιλβωτικού μέσου.
- Εφαρμόστε το σιλβωτικό μέσο σε μια επιφάνεια ελαφρώς μικρότερη από την επιφάνεια που θέλετε να σιλβώσετε. Δουλέψτε το σιλβωτικό μέσο με κατάλληλο εξάρτημα στίλβωσης με πλάγιες ή κυκλικές κινήσεις. Ασκείτε μόνο ελαφριά πίεση.
- Μην αφήνετε το σιλβωτικό μέσο να στεγνώσει στην επιφάνεια, επειδή διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.
- Μην εκθέτετε την επιφάνεια που θέλετε να σιλβώσετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Καθαρίζετε τακτικά τα εξαρτήματα στίλβωσης για την επίτευξη καλών αποτελεσμάτων στίλβωσης. Πλύνετε τα εξαρτήματα στίλβωσης με ήπιο καθαριστικό και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε αραιωτικό.

● Πληροφορίες σχετικά με τη συγκέντρωση σκόνης

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμών και επιπτώσεων στην υγεία!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας για τη



σκόνη!

- Η σκόνη ορισμένων υλικών, όπως π.χ. οι επιστρώσεις που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, τα ορυκτά και τα μέταλλα μπορεί να επηρεάσουν την υγεία σας. Αν ο χρήστης ή άτομα στη γύρω περιοχή αγγίζουν ή εισπνεύσουν τη σκόνη, μπορεί να προκύψουν αλλεργικές αντιδράσεις ή/και λοιμώξεις του αναπνευστικού.
- Ορισμένα είδη σκόνης, όπως π.χ. η σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιάς, είναι καρκινογόνα, ειδικά σε συνδυασμό με πρόσθετα επεξεργασίας ξύλου (χρωμικές ενώσεις, προϊόντα προστασίας ξύλου).
- Τα υλικά που περιέχουν αμιάντο πρέπει να υφίστανται επεξεργασία μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Διασφαλίστε τον καλό αερισμό της περιοχής εργασίας.
- Συνιστάται να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη κατηγορίας FFP2 ή N95.
- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας σας αναφορικά με τα υλικά προς επεξεργασία.
- Αποφύγετε τη συγκέντρωση σκόνης στην περιοχή εργασίας. Η σκόνη είναι εύφλεκτη.
- Σε εξαιρετικές συνθήκες χρησιμοποιείτε πάντα διάταξη αναρρόφησης σκόνης, αν είναι εφικτό. Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού με πινέλο ή ηλεκτρική σκούπα.
- Κατά την επεξεργασία μετάλλων μπορεί να επικαθίσει στο εσωτερικό του προϊόντος αγωγίμη σκόνη, η οποία μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει την προστατευτική μόνωση.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τον καθαρισμό του προϊόντος και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

● Καθαρισμός

- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του προϊόντος. Δώστε προσοχή για την αποφυγή εισχώρησης υγρών στο εσωτερικό του προϊόντος. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, ιδανικά αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που καταστρέφουν το πλαστικό.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να παραμένουν πάντα ελεύθερα.

● Αντικατάσταση ψηκτρών

(Εικ. Ε)

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τον καθαρισμό του προϊόντος και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

1. Λύστε τη βίδα [8] από το κάλυμμα συντήρησης [7].
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα συντήρησης [7].
3. Αφαιρέστε το ελατήριο πίεσης [20] από την εγκοπή ελατηρίου πίεσης [23] του καρβουνακίου [18].
4. Αφαιρέστε το βύσμα επαφής [21] από το πέδιλο επαφής [19].
5. Αφαιρέστε το καρβουνάκι [18] από τον οδηγό.
6. Τοποθετήστε ένα ανταλλακτικό καρβουνάκι [12] στον οδηγό.
7. Τοποθετήστε την υποδοχή [22] στην εγκοπή ελατηρίου πίεσης [23] σχηματίζοντας ένα τόξο. Παράλληλα οδηγήστε την υποδοχή από το πλευρικό άνοιγμα του οδηγού.
8. Περάστε ξανά το βύσμα επαφής [21] στο πέδιλο επαφής [19].
9. Τοποθετήστε ξανά το ελατήριο πίεσης [20] στην εγκοπή ελατηρίου πίεσης [23] του ανταλλακτικού καρβουνακίου [12].
10. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα συντήρησης [7] και στερεώστε το με τη βίδα [8].
11. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά του προϊόντος. Τα καρβουνάκια [18] πρέπει να αντικαθίστανται πάντα σε ζεύγος.

● Επισκευή

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος παρουσιάζει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 472139_2407) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.



Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 472139_2407 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

● Σέρβις

Ⓜ GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

Ⓜ CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy

● Δήλωση συμμορφωσης ΕΕ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 472139_2407)

ΙΑΝ: 472139_2407
Ταυτοποίηση προϊόντος: "PARKSIDE" Αλκοιφαδόρος γωνιακός
Αριθμός μοντέλου: HG10974

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάχια
Οδηγία 2006/42/ΕΚ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τεμάχια
EN IEC 63000:2018

Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

Neckarsulm
Τόπος

24.09.2024
Ημερομηνία

rra. Stefan Haensel
εξουσιοδοτημένο
υπογράφοντα





















rra. Jens Buchheim
εξουσιοδοτημένο
υπογράφοντα

GR



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	41
Einleitung	Seite	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	42
Lieferumfang	Seite	42
Teilleiste	Seite	42
Technische Daten	Seite	43
Sicherheitshinweise	Seite	44
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	44
Sicherheitshinweise für Polierer	Seite	47
Vor der ersten Verwendung	Seite	50
Produkt auspacken	Seite	50
Aufbewahrung und Handhabung des Werkzeugzubehörs	Seite	50
Arbeitshinweise	Seite	50
Zusammenbau	Seite	51
Zusatzgriff montieren	Seite	51
Polierteller und Polierhaube montieren	Seite	52
Polierteller-Adapter	Seite	52
Bedienung	Seite	52
Ein-/ausschalten und Drehzahl einstellen	Seite	52
Polieren	Seite	53
Informationen zur Ansammlung von Staub	Seite	53
Reinigung und Pflege	Seite	54
Reinigung	Seite	54
Kohlebürsten ersetzen	Seite	54
Reparatur	Seite	55
Entsorgung	Seite	55
Garantie	Seite	55
Abwicklung im Garantiefall	Seite	56
Service	Seite	56
EU-Konformitätserklärung	Seite	57

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 Wechselstrom/-spannung
		 Umdrehungen pro Minute
		 Leerlaufdrehzahl
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Schutzklasse II
		 Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	<p>Stromschlagrisiko!</p>	 Tragen Sie eine Staubmaske!
	<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>	 Tragen Sie eine Schutzbrille!
	<p>Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist!</p>	  Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	<p>Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.</p>	 Arbeiten Sie immer mit zwei Händen.
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	<p>Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.</p>	 Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).

WINKELPOLIERER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Polieren glatter Oberflächen bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

- 1 Winkelpolierer
- 1 Zusatzgriff
- 2 Unterlegscheiben (für den Zusatzgriff)

- 2 Sechskantschrauben (für den Zusatzgriff)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 2 Ersatz-Kohlebürsten
- 1 Polierteller-Adapter (für geeignete Elektrowerkzeuge)
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Zusatzgriff
- 2 Ein-/Aus-Schalter
(I = ein/O = aus)
- 3 Drehzahlanzeige
- 4 Drehzahl-Steuerungstaste
(+ = erhöhen/- = verringern)
- 5 Hauptgriff
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Wartungsabdeckung
- 8 Schraube
- 9 Polierteller
- 10 Spindel-Arretierung
- 11 Polierteller-Adapter (für geeignete Elektrowerkzeuge)
- 12 Ersatz-Kohlebürste
- 13 Polierhaube (synthetisch)

(Abb. B)

- 14 Sechskantschraube
- 15 Unterlegscheibe
- 16 Innensechskantschlüssel

(Abb. C)

- 17 Spindel-Gewinde

(Abb. E)

- 18 Kohlebürste
- 19 Kontaktschuh
- 20 Druckfeder
- 21 Kontaktstecker
- 22 Verbinder
- 23 Kerbe für die Druckfeder

● Technische Daten

Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1 200 W
Nenndrehzahl n_0 :	800–4 600 min ⁻¹
Max. zulässiger Polierteller-Durchmesser:	Ø 180 mm
Gewindegröße:	M14
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel L_{PA} :	93,1 dB
Unsicherheit K:	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	101,1 dB
Unsicherheit K:	3 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsgesamtwert

Polieren a_n :	max. 3,2 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Einsatzwerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 3) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- 4) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 5) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 6) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 7) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

● Sicherheitshinweise für Polierer

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden oder Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- 8) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- 9) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 10) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 11) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- 12) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 13) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 14) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- 15) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- 16) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- 1) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Aufbewahrung und Handhabung des Werkzeugzubehörs

- Behandeln und transportieren Sie Polierwerkzeuge mit Vorsicht.
- Lagern Sie Polierwerkzeuge so, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

● Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verletzungen und Gesundheitsschäden!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

HINWEIS

- ▶ Polierwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten die Polierwerkzeuge zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/ Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- **Schalten Sie sofort das Produkt aus bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird.** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf Position **O**. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Reinigen Sie die Arbeitsoberfläche sorgfältig.** Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsoberfläche frei von Staub, Schmutz, Öl, Fett usw. ist.
- **Der Zusatzgriff **1** muss bei allen Arbeiten mit dem Produkt montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.

- **Führen Sie das Produkt immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Produkt nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Wenden Sie nur leichten Druck an.** Übermäßiger Druck führt zu einem schlechten Ergebnis und zu einem vorzeitigen Verschleiß des Poliertellers **9** sowie der Polierhaube **13**.
- **Wenden Sie nicht zu viel Druck an, so dass der Polierteller **9** zum Stillstand kommt.**
- **Falls Sie zu viel Druck angewandt haben, lassen Sie das Produkt für einige Minuten im Leerlauf weiterlaufen, um das Polierzubehör abzukühlen.**
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- **Verwenden Sie das Produkt niemals zweckentfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Produkt und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Produkt und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.** Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Produkt in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

● Zusammenbau

● Zusatzgriff montieren

(Abb. B)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen ausschließlich, wenn der Zusatzgriff **1** montiert ist. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

1. Richten Sie die Schraublöcher des Zusatzgriffs **1** an den Schraubgewinden an der Seite der Motoreinheit aus.
2. Stecken Sie 1 Unterlegscheibe **15** auf das Gewinde jeder Sechskantschraube **14**.
3. Führen Sie die Sechskantschrauben **14** durch die Schraublöcher des Zusatzgriffs **1** in die Schraubgewinde an der Seite der Motoreinheit.
4. Ziehen Sie die Sechskantschrauben **14** mit dem Innensechskantschlüssel **16** fest.

● Polierteller und Polierhaube montieren

(Abb. C)

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

1. Drücken Sie die Spindel-Arretierung **10** nach unten und halten Sie sie in Position.
2. Schrauben Sie den Polierteller **9** im Uhrzeigersinn auf dem Spindel-Gewinde **17** fest.
3. Lassen Sie die Spindel-Arretierung **10** los.
4. Befestigen Sie die Polierhaube **13** mit dem Klettverschluss am Polierteller **9**.

● Polierteller-Adapter

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie den Polierteller-Adapter **11**, um den Polierteller **9** an anderen geeigneten Elektrowerkzeugen zu montieren.
- ▶ Geeignete Elektrowerkzeuge:
 - Akku-Schrauber
 - Für Polieranwendungen geeignetes Elektrowerkzeug
- ▶ Die Nenndrehzahl des geeigneten Elektrowerkzeugs darf $4\ 600\ \text{min}^{-1}$ nicht überschreiten.
- ▶ Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des geeigneten Elektrowerkzeugs.

1. Setzen Sie den Polierteller-Adapter **11** in die Werkzeugaufnahme eines geeigneten Elektrowerkzeugs ein.
2. Schrauben Sie den Polierteller **9** auf dem Polierteller-Adapter **11** fest.

● **Bedienung**

● **Ein-/ausschalten und Drehzahl einstellen**

⚠ **VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachbeschädigung!**

- ▶ Vor jeder Verwendung: Stellen Sie sicher, dass der Polierteller **9**, die Polierhaube **13** und der Zusatzgriff **1** ordnungsgemäß montiert sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- ▶ Der Polierteller **9** muss sich gleichmäßig drehen. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Polierteller vibriert oder falls Sie ungewöhnliche Geräusche bemerken. Ersetzen Sie den Polierteller in solch einem Fall.
- ▶ Nach dem Ersetzen/Montieren des Poliertellers **9**: Führen Sie einen 60 Sekunden langen Testlauf bei maximaler Drehzahl durch.

HINWEIS

- ▶ Um das Produkt in Betrieb zu nehmen, müssen Sie es zuerst einschalten und dann die Drehzahl einstellen. Ohne Einstellung der Drehzahl läuft das Produkt nicht.

Ein-/ausschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker **6** mit einer Steckdose.
- Einschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf die Position **I**.
- Ausschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf die Position **O**.

Drehzahl einstellen

- **Drehzahl erhöhen:** Drücken Sie die Drehzahl-Steuerungstaste + **4**.
- **Drehzahl verringern:** Drücken Sie die Drehzahl-Steuerungstaste - **4**.
- Die eingestellte Drehzahl wird in der Drehzahlanzeige **3** angezeigt. Multiplizieren Sie den Anzeigewert mit dem Faktor 100, um die Leerlaufdrehzahl in Umdrehungen pro Minute (min^{-1}) zu berechnen:

Stufe	Anzeigewert	Leerlaufdrehzahl (min^{-1})
1	08	800
2	15	1500
3	22	2200
4	30	3000
5	38	3800
6	46	4600

● Polieren

- Um verwitterte Lackierungen zu polieren oder um Kratzer zu entfernen (z. B. von Acrylglas), können Sie das Produkt mit geeignetem Polierzubehör (z. B. Polierhaube aus Lammwolle, Polierfilz oder Polierschwamm) ausrüsten.
- Wählen Sie eine niedrige Drehzahl (Stufe **1–2**), um die Oberfläche vor Überhitzung zu schützen.
- Wenn Sie ein Poliermittel verwenden, beziehen Sie sich auf die Anweisungen des Poliermittel-Herstellers.
- Tragen Sie das Poliermittel auf eine Fläche auf, die etwas kleiner ist als die Fläche, die Sie polieren wollen. Arbeiten Sie das Poliermittel mit geeignetem Polierzubehör seitwärts oder mit kreisförmigen Bewegungen ein. Wenden Sie nur leichten Druck an.

- Lassen Sie das Poliermittel nicht auf der Oberfläche austrocknen, da ansonsten die Oberfläche beschädigt werden kann.
- Setzen Sie die zu polierende Oberfläche keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Reinigen Sie das Polierzubehör regelmäßig, um gute Polierergergebnisse zu erzielen. Waschen Sie das Polierzubehör mit einem milden Waschmittel und warmem Wasser. Verwenden Sie kein Verdünnungsmittel.

● Informationen zur Ansammlung von Staub

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verletzungen und Gesundheitsschäden!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

- Staub von Materialien, wie z. B. bleihaltigen Beschichtungen, einigen Holzarten, Mineralien und Metall kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Wenn der Benutzer oder Personen in der Nähe den Staub berühren oder einatmen, kann dies zu allergischen Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen führen.
- Bestimmte Staubarten, wie z. B. Staub von Eichen- oder Buchenholz, gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Zusätzen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).
- Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachkräften gehandhabt werden.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.

- Wir empfehlen das Tragen einer Staubmaske der Kategorie FFP2 oder N95.
- Beachten Sie die relevanten Vorschriften in Ihrem Land bezüglich zu bearbeitender Materialien.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Staub im Arbeitsbereich. Staub kann sich leicht entzünden.
- Verwenden Sie bei extremen Bedingungen stets eine Staubabsaugung, falls möglich. Reinigen Sie Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer Bürste oder einem Staubsauger.
- Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich leitfähiger Staub innerhalb des Produkts absetzen, welcher die Schutzisolierung unter Umständen beeinträchtigt.

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

● **Reinigung**

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

● **Kohlebürsten ersetzen**

(Abb. E)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungsarbeiten durchführen, das Produkt reinigen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

1. Lösen Sie die Schraube **8** von der Wartungsabdeckung **7**.
2. Entnehmen Sie die Wartungsabdeckung **7**.
3. Heben Sie die Druckfeder **20** aus der Kerbe für die Druckfeder **23** an der Kohlebürste **18**.
4. Entfernen Sie den Kontaktstecker **21** vom Kontaktschuh **19**.
5. Ziehen Sie die Kohlebürste **18** aus der Führung heraus.
6. Setzen Sie eine Ersatz-Kohlebürste **12** in die Führung ein.
7. Legen Sie den Verbinder **22** in einem Bogen an der Kerbe für die Druckfeder **23** vorbei. Führen Sie den Verbinder durch die seitliche Öffnung der Führung.
8. Schieben Sie den Kontaktstecker **21** auf den Kontaktschuh **19**.
9. Setzen Sie die Druckfeder **20** wieder in die Kerbe für die Druckfeder **23** an der Ersatz-Kohlebürste **12** ein.

10. Setzen Sie die Wartungsabdeckung **7** wieder auf und befestigen Sie sie mit der Schraube **8**.
11. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite des Produkts. Die Kohlebürsten **18** müssen immer paarweise ersetzt werden.

● Reparatur

- Wenn die Anschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472139_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472139_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472139_2407)

IAN: 472139_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Winkelpolierer
Modellnummer: HG10974

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018


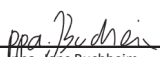
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	24.09.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Lena Buchheim Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10974-BS

Version: 12/2024

IAN 472139_2407

GB

IE

NI

CY